哥林比紙料公司專辦
各種臘紙　紙盒　學校用品
信皮　信箋　廁紙　並有裝生
菓紙袋　包瓜菜雜貨紙及各種
線繩發售　華商賜顧取價從廉
舖在雲埠坎問頓街一零三八號
電話詩嚦八八二弍　支店在域埠
雲埠經紀 Mr. Hogg
域埠經紀 Mr. Davies

Columbia Paper Co. Ltd
1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822
Vancouver & Victoria B. C.

在雲埠開設卅多年
兼辦各國名廠
大小時欵鐘錶

廣珍老舖
專用金葉
十足巧造
時欵金器

珍珠鑽石玉器五彩貓眼石
喊線矢嚦八〇六九
QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥華埠永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
參茸大補腎丸每盒五元　第一神效痔瘺散每罇七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五　滑腸瀉濕解毒丸每罇一元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元四　第一應驗脚氣丸每罇七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛　神效白濁虛濁丸每罇一元
第一應驗痔瘺丸每罇壹元　自製斷根癬藥每罇九毛
花柳疳疗掃毒丸每罇一元　止咳化痰藥膏每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜
零沽自理
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
舖在片呫街門牌三拾貳號　電話（詩嚦）二一四〇四
司理人楊金樹　葉昌仝啟

想印精美的文件
不可不
認識國新軒
國新軒
印
拉巴圖章
國裕繪

圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E
Vancouver B.C.　Phone Sey. 1113
營業四特色
字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速
司理林立棠翰芳啟

存心軒曹統新

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行
丸散目錄
救急良方
來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疗瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞開病取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張
司理人曹聚英　駱盛堂
外國發行所在羅生埠滌步街九百號
醫生曹統新　男容堅　容棟
外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八
男容波　別浩泉醫寓
英屬代理處雲高華埠活生藥行
（通訊處）C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.
Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.

◎**清血消粒解毒丸**　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元
紅雲血癬　毒伏五經　皮膚濕毒　血濁不清　黴生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎**皮膚止癢解毒水**　每樽一圓二五　打十二圓五
統理一切　皮膚血毒　花柳餘毒　痕癢不止　血癬等屬　頑癬疥癩　徹力搽擦　取效神速

◎**跌打積瘀作痛丸**　每兩銀二元五　每料十九元
跌打日久　瘀束丹田　風痛氣頂　骨節酸（从疒）軟　或凝傷處　變症百端　採服全料　收效十全

◎**跌打外科如聖膏**　每盒一圓五　打十五圓
此膏主治　跌打刀傷　損手爛脚　潰腐多膿　癰疽芒果　蟾瘺疔瘡　照單攤貼　迅速收功

◎**雄軍勵毒丹**　每樽五元
花柳芒果　白濁疳疗　瘋癬等症　睪丸腫實　癢若虫行　一掃而清　錫梅結毒　服食此丹

◎**鼻淵良藥**

曹統新大醫生偉鑒敬啟者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出并蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也　余雲裳頌
Yee Sing 217 Pine St. Philipsburg, Pa.

◎**錯脚有幸**

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷人髀麒麟骹骨初求西醫用坭漿裹貫兩月夾梗其骹不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不跛梗至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骹骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝
693 Misson St. San Francisco Cal 西女G. Mason上言

◎**胃爲生命之本**

弟患胃痛經已老年時時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿傑粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車賁店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒略能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也
713 18th St. Bakersfield Cal.　梁啟廷謹白

生隆棧參茸花旗參材

斬蛇一鞭藥酒每罇一元半
腰痛獨步藥水每罇一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽後腎還少丸每盒[illegible]
龜鹿滋陰丸每盒[illegible]
補腎壯陽酒每罇[illegible]
鰲蛤蚧大補藥水每罇[illegible]
夜夢遺精鎖陽固腎丸每盒[illegible]
無夢滑精闢關丸每盒[illegible]
專治久年虛濁丸每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸每罇[illegible]
心腹痛無價金丹每罇[illegible]
肚腸胸膈心胃痛藥水每罇[illegible]
化痰順氣止咳丸每罇[illegible]
久咳傷症潤肺丸每盒[illegible]
跌打還魂丸每[illegible]
跌打吊痧止痛膏每張[illegible]
各項丸散未能備錄
解毒扶元搜毒藥酒每罇[illegible]
神效白濁藥水每罇[illegible]
外射白濁止痛水每罇[illegible]
五淋白濁止痛丸每罇[illegible]
花柳疳疔瀉毒丸每罇[illegible]
花柳疳疔骨痛丸每罇[illegible]
撞紅月婆毒妙丸每罇[illegible]
皮膚濕毒止癢水每罇[illegible]
疎解內臟濕毒丸每兩[illegible]
婦科合歡種子丸每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸每罇[illegible]
始創婦科阻孕丸每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水每罇[illegible]
壯陽久戰還少丸每罇[illegible]
欲知其詳函索目錄

馳名三鞭參茸補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精專治思勞色慾諸虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿耙等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

[illegible]
KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE — NIAGARA FALLS

◎▲**恭頌良醫**

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及斬蛇一鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳　旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎▲**補腎仙丹**

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉　旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上
Mr G aird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

◎▲**花柳幸逢仙術**

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦略見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒、及用速消疳外治水）數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚　旅加國一埠台山筋坑人李樹芬恭頌

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
電話（詩嚦）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 25 Pender St W. Vancouver B. C.

◎**新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客**

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C.　英屬域多利埠

▲**星斷吉凶**
天地人盤
四餘七政筆金廿員
逐月批評
星盤八字
逐年批評筆金捌員
大批八字筆金三員

能參鬼神
飛星劃度
四季批評筆金拾員
大批八字
兼批星盆筆金五員
中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

▲**命評貴賤**
敢竝神筆
儒醫徐錫崙披露

兼醫外內雜症
神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五　中症次服五員　老年重症拾員
患此症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

注意　現蒙各埠僑梓寄來頌揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄
諸君光顧如係C. O. D.與私家赤紙概不承命

兆兆兆兆源昌

兆源昌
自製
頂靚臘腸
國裕畫

CHIU YUEN CHONG. 517 CARRALL ST., VANCOUVER, B.C. Sey. 8705
加拿大雲高華卡路街伍一七

華安祥

鮮明美味臘腸
本店精製臘腸久蒙顧客入口
諸君光顧仰祈留心是所切盼
Wah On Chong
2 Cantou St.
Vancouver, B.C.
（線喊）
Douglas 4863 R

加拿大總代理　黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科
金利源 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B C
總理各埠貨　郵寄貨客自理

◉揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸　每盒七圓
[illegible]
紅雲血癬丸　每料二十元
[illegible]
水腫立消丸　每料五十元
[illegible]
新久白濁丸　大樽五圓　小樽二圓五
[illegible]
參茸夜夢遺精丸　每料十三元
[illegible]
癬症神效丸　每料十圓
[illegible]
扯氣斷根丸　每料十三元
[illegible]

六寧丸
[illegible]

◉恭頌良醫
[illegible]

▲**坎屬洪門第三區聯衛團輪值錦碌埠致公堂懇親會預告**

本聯衛團謹擇十一月十五號舉行懇親大會典禮屆時敦請各埠致公總分堂洪達權總分社門團體昆仲賁臨指示曷勝榮慶
本團同人商訂祇受祝詞祝電不受贈品希爲原宥
民國十七年十一月十一日
錦碌致公堂同人鞠躬

▲**溫金有告白**

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋批、地契、囑書、各等合同；各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當辦、謹登告白、祈爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號孖仔槭銀行二樓
喊線詩嚦二二四〇

通訊住址
W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bld., Phone Sey. 2240
501 Main St
Vancouver B. C.

◉**催繳月費**廣告

啟者本社費用日繁均藉社員捐費維持近因各社員月費與各經費繳來者多未繳者亦不少茲特佈告仰各社員將所欠月費經費照章早日繳來俾應支各需亦得結束手續爲盼
党近達權社啟